

Соколёнок

3/2013

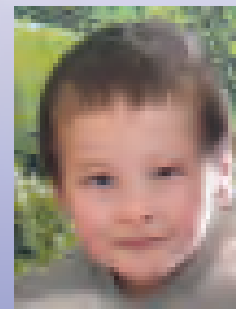


ЛАЧЦИ

КИЕЛ БАЗЛИ ГЪЧАМ ДУРАБУЛХЪУСИ ДУРХІНАС ХАСБАРИБСИ РЕСПУБЛИКАЛА ЖУРНАЛ



**ВАКЪЧЕБ ПАСПАСАГ
АКИНИ**



НАША ГАЛЕРЕЯ

16

ЛДЧИН



6



14

24



УБАЙ НЕШ



ИМИЛАРА ЭМХІЕРА

Бирингла къапра гѣлахъили, таркамализибад имиала чарбулхъулри. Рахли илис эмхе къаршибикиб.

– Чинаб калунри, имиала?

– Диркъаличиб.

– Сен саби ихаб аги? Къар херу ихар?

– Угъ, дила эмхе, къар бикленгу хлу, къарра ибхѣли дила байлиу адиулри! Хябра халаси жапа ахъира нуни илабад дурабухъес дигули. Харибиубси эмхе дуцли диркъаличи кабаиб, амма гъябжбаресалра къар хѣбаргиб.



Аминат Тъддулмананова

Дагъиста халкъла поэт

НУШАЛА



Дагъистайчи къачагъуни чебухъунхӀели,
ВатӀан батахъес Дагъиста багъадурти
ахъбиубтири. ИтхӀели Новолакла район-
на цацадехӀти шимас дахъал къиян-жапа
дяхӀяӀс чебуркъьбсири. Илди дургъбазиб
Дагъиста чумилра асил гъабза игитуниван
бургъутири ва алхунтири.

ИтхӀели къачагъуначи къаршили бургъути
гӀяхӀгъубзни гъаннара хъумуртули ахӀен.
Илдазивад цаличила сари иш макъалали-
зирти гъай.

Милицияла хӀянчизартани «Телевышка» бикӀуси бал-
буц дурабуркӀулри. Ил балбуцла бекӀлибиубси мурад
бетурхахъули, гӀяхӀгъубзни улхулри ва мицӀирли ка-
лунти чула бархкъябази хъарбируси ца сабри: «Душ-
майс мутӀигӀхӀедиубли нуша улхехӀе или Муслим Дах-
хаевлизи бурая!».

Чи сая Муслим Даххаев? Ил гӀяхӀгъайбза
хӀянчизарличила хӀебалуси адам Дагъистайзив
хӀергар. Гъарли-марси, чӀумаси, сегъунти-дигара
балагъ-къадарла дайлав вагъарируси, селизибадалра
урехи хӀебалуси гӀяхӀгъабза сайри Муслим Даххаев.
Итди дургъбала замана, Новолакла районна Тухчар,
Новолак, Ахар, Чапаевка, Гамиях, Шушия бикӀути
шимази къачагъуни бухӀнаберхурхӀели, Муслим Дах-
хаевли бекӀдешдируси милиционертала къукъя къа-
чагъуначи къаршили бургъусири. ИлхӀели М.Даххаев
Новолакла РОВД-ла начальник сайри. РОВД-ла
хӀянчизартас кумекбарес итхӀяйзибал Дагъистайзи
шударшличибра имцӀали ЛипецкӀла областълизибад
омоновецунала хасси отряд музабухъун. Гъайгъай,
Дагъиста дурабад бакӀибти илди ооновецунас тя-
нишли ахӀенти мер-мусаличиб къачагъуначи къарши-

ИГИТУНИ



ли бургъес гъамадли ахленри.

Къачагъуни Чечнялизибад баклибтири. Но-волаклар Чечнялара ургабси гъуни 50 километрла сабри.

Муслим Даххаевли даклударибти гъабзадешличибли, ургънила устадешличибли Липецк-ла ОМОН, къачагъунази хлебикахъили, берцахъес имканбаклибсири. Липецк-ла ОМОН-на халал Сергей Сковородинни бурибсири:

– Тяп арслантиван къуватчебти, члумати, урехи хлебалути, яхл-ламус чузир лерти, хала дудешуна-ла гядатуначи чекабизурти дубурлантани ва илдас бекдеш дируси гъабза Муслим Даххаевли нуша къияндешуназирад, беклализирад дерцахъира. Гур сегъуна гъунар барес гягънили, гъатли, илис Россия-ла Игитла у бедес багъандан? Илгъуна уличи Муслим Даххаев лайикъли сай. Нушани нушала гямрулизиб Даххаевра илала бургъантира хъумхлертехле!

Итхлели нуша къачагъунала тимкълизир сарри. Даххаев арцур ва нушачи челкъути хлярхлубас шанда барули ветаур. Савли 9 сягъятличирад дехлдихъили, бархлехъ 8 сягъятличи дикайчи, М.Даххаевли къачагъунала алавбуцнилизибад нушала солдатуни ца-цали азадбатахъуртири. Нуша уркличердирули, Муслим Даххаев виклусири: «Хлуша чечентачибад баклибти къачагъуназирад урухмаклудая. Къачагъунани чула мурад нуша кадушили ахленси, сархуси ахлен. Нуша биалли дубклути ахленра».

Итхлели даклударибти гъабзадеш багъандан, Муслим Даххаевлис Россияла Федерацияла Президент В. В. Путинна Указличил генерал-майорла чихъси у бедиб.



ДУРГЪ БАЗИВ КЪ АПЛАНГЪ УНА

(Муслим Даххаевлис)

Гяйдиуб Дагъистайзир
Тамашала хабурти,
Унрубала Ватлайзиб
Дакубуиуб душманти.

Багъесра гягнителигу
Дагъистайчила хабар,
Ил мутлигбарес хлейрни
Душманта глурра багъаб.

Гъарли-марли чебухъун
Бандитунала кьукья,
Азадли кьунзкабухъун
Жихлебарибти гяхли.

1999 ибил дуслира
Хиб нушаб балагъуни,
Даршуси Дагъистайчи
Чебухъун бандитуни.

Чум хьулбиалра иша
Хьул бердили чарбиуб,
Яра гъазала дайлаб
Мазаван кьасапбиуб.

Ахъбиуб жагъил, ухъна,
Дагъистан балтахъехле,
Дяхл агарси душмайчи
Дируглеб чейгахъехле.

Гъархлебизур цайналра
Дургъби хили башутас,
Чархебухъун мицирли
Бетхлеберхур чула кьас.

Дила дурхъал Дагъистан
Багъадуртала саби,
Даршлизи ца улхъуси
Гъубзнала улка саби.



* * *

Нуни ца гъабзаличила
Бурулра хлушаб хабар,
Гур алкан наслулира
Сунечила хъуммартаб.

Беглара бемжурси дергъ
Новолаклизиб сабри,
Дергъла дайла цџализи
Кавхъунси Муслим сайри.

Чечняла къачагъунас
Чегахъиб ил гъабзали,
Илди дянгаибсира
Даххаев Муслим сайри.

Гъунартачи вашахъес
Дудешли айкъурси сай,
Гъабзала дебш духнази
Нешли варкъибсиван сай.

Душмантала хлуреба
Имџалири верхнази,
Биаллира чула къур
Къирбариб ил гъабзали.

Иша музабухъунти
Липецкла солдатуни,
Беклала къаклизибад
Дурабитунси илри.

Викли: «Урухмаклуца,
Урки бирули, чузи,
Нуша дебкелхеллицун
Диркудану душмайзи.

Нуша дубурлантани
Бекла мутигбирехле,
Дагъистан бурцантаци
Ил гъамадли бурхъехле.

Ил ОМОН-ла командир
Сайри Сергей Сковородин,
Клаплицили Даххаев
Чумали цаџавариб:

«Убклучи ургъаннира
Хела у бурулири,
Хед мардешла хъялиув
Гъарил гъабза ургъулри.

Муслим, хлу хабарлари,
Хлекъли уриб гъабзари,
Дила хлулбала гъалав
Россияла игитри».

(Позмализибад Бутџа)



ВАКЪЧЕБ ПЯСПЯСАГ АКИНИ

И

л анцѣбукъ бетаурсири, биклар, жяв замана. Арцантира, жанивартира мицѣир жанра дархли, лерилра цахѣнар хѣрдирули дуили сари. Илдала ургар «хѣла» – «дила» дуили ахѣн. Цадалги дарх дукули, цалис ца кумекунани диркѣули хѣрдирулри. Селра камси буили ахѣн, я хѣбиуси аги. Или сабли хѣалли, пясписагли гѣар замана сунес секлал дурчулри, сунела хѣали чумал дуслис берклума бирцахѣулри. Ил багъандан пясписагличир калунти мицѣираг дукаркѣулри.

– Гъанна дукаркѣулрая, гаши дикибхѣли, набчи хѣдакѣс хѣшала гѣмал бетхѣлар – бикѣулри пясписаг.

Марлира, марка хѣбарили, лебилра ванза берѣубли, духѣлуми хѣдакѣиб. Камдиуб дукути, бекѣлил агардиуб. Дехѣдихѣиб гаши. Амма мицѣираг илхѣлира уркиагархѣедиуб. Илдас гъанбикѣ пясписагли сунела халаси хазна чус буртѣу, гушхѣедиубли, гѣаларван дарх дукехѣ или, амма пясписагли ил хѣбариб. Ил сунени тѣлалбарибси давла бирцескабииб. Багъа гъачамличиб гъачам дурхѣабикѣулри, дирцути секлал камдикѣулри. Илди хѣсес жанивартала гѣмал аги. Пясписаг дебали давлачѣбиуб, цѣрхѣбиуб. Калунти жаниварти биалли, гашадубкѣули чѣукѣакадиуб, хѣялагардиуб. Бурибси багъалис лугути секлал гъачамличир гъачам камдикѣулри. Гушти жан шакдикѣиб умцанти дархѣли хѣдиѣниличи. Дакѣили ахтардидариб, мас илдас кѣийнали камли лугули буилри. Гѣсидиубти жаниварта пясписаг танбихѣлабарес кѣасбариб, кабушес, гаша бѣбкѣлахѣес, сунела дярхѣлаб бѣбкѣлайчи дебабарес. Илхѣли цали иб:

– Сунела хазна уббихѣибси кѣаркѣала кѣанила кабалтехѣе, бекѣракѣяшмирадуракадатурли, лебтасалра чебиахѣули. Ил хѣлукму бархѣсилизи халбариб.

Хѣра, ил вачрукѣя пясписагли акѣлахѣубсири, биклар, вакъчѣб пясписагунала жинс.



Дила ши

Шамхал СУХЪАНОВ

Сабаб агар хлукмули
Бехъубси Тiантiала ши,
Тiашбатургу сагали
Шантала ибкъси яхiли.

Дубуртазиб Даргала
Тiашли саб Тiантiала ши,
Гiявначил вава-къарла,
Лусентазиб чiакнала.

Мургъилигиб, арцлигиб
Умцiхемцiар дила шанти,
Черяхiдиру гъар даим
Адабдешла лишанти.

Хъаба Балхъарлахъалли
Тiантала сари гъаруш,
Зайбулхъахъехе, «Дерхъаб!»
Ваши, бужехе юлдаш!

Хiейаллира долларти,
Хiеркабирар тiантiанти,
Маза-масла макъамта
Дулхъахъули дубурти.





ДУРХІНИ ЦІУРЪАМАБИАБ

**Кіалгія белшунра нуни
Аваданси уркілаб,
Дузахъули мурталра
Аятуні адабла.**

**Мургъи-арцра, давлара
Дучесра хъулхлевхъунра,
Уркеціли виціли
Халкъличил хіериулра.**

**Биціхебиціуси деціли
Игахъути хіулбачил,
Хіерікјули сайра ну
Дунъяла ціуръабачи.**

**Дахъал хъалли хіукмурти
Биштлати балтахъути,
Бахъал лебгу ятимти
Бегти лебкъи ціуръати.**

**Ваціала хъанці бецілара.
Мадиаб дурхіни ціуръа
Бахъ хіябилра ціябсину
Ятимтас шалал дунъя.**

ЮЛДАШДЕШ ДЕЖЪУБ

Ц

а бархли клел дагъа дяхлиб – ца хлунтлена, итил цлуба. Илдачи клел юлдаш хлербиклулри. Илис гъалаб гъачамал-ра илдала ургаб жал бетаурси ахленри. я се биублихъал-ли илди цаличи ца гъимбурклар или гъанхлебирки.

Цалра дагъас удибикес хлейгулри. Илдала дявили гъира баклахъибси Гебек виклар:

– Хлунтлена дила саби!

– Цлуба дила саби! – виклар Мутай.

Хлунтлена чедибиркур! – виклар Гебек.

– Цлуба чедибиркур! – тама ахъбариб Мутайли.

Гебекли, хлунтлена дагъа гапбирули, Красная Гярмия глеббурцуси тяхлярри. Мутай цлубабала шайчи кайзурсиванри.

– Дила хлунтленали хлелайла бек! лутла, – виклар Гебек, – чебиул-рив хлела цлуба бешес хлядурбиклули?

– Хлеубшар, – виклар Мутай, ва хлунтленас игъес къаркъа касес вализур.

– Хлу верша уилри! – иб Гебекли ва Мутай къужвариб, гъаннала глергъи хлу наб юлдаш ахленри.

– Набра хлугъунти юлдашуни гягнили ахлен, – виклар Мутай. Хлела дагъас хлера их или шятъиб ва «глур хлу левихли ну ляхвлякъяс» или декларикиб.





ПЯТІАЛА МЕКЪ

Б

Берхилиуб дибгянти забли ургьулри. Шарала шиннизирад букрира дурадатурли, гятіна кеп кайсулри. Ил бархлі Пятіатіяхліла мекъ сабри.

Вакъчеб гятіа мекъ бируси Пятіатіяхліла бегіла гяхсі юлдаш сабри. Ил сунела мекъличи жибарахъес Пятіатіяхліли хъанціа бяті бархьиб:

– Букъенну, дила юлдашлизи бура мекъличи баклахъес. Илис Мухлумма биклар. Вари у хъуммартид, Мухлумма алли илис бахъ дигахъуну.

Ил гяхсі хабарра арбухили, бяті арбякъун. Гъунчиб халаси глемч дурабикили, Мухлумма ибси у хъумартур. Чарбиубли чи бикіил хъарбаиб.

Хъумхертес мухлі, мухлібикіули бяті батбихьиб. Къардбухьи кабикиб. Пурра вакъчеб гятіала у хъумартур. Гъачам гъатіра у хъарбаэс ціахбизурли, бяті чиналра хіябякьи, мекъличи чаркабиуб.

Мекъ бемжур, амма Мухлумма лябкъули ахлен.

– Нуни ил дила гяхсі юлдашлизи халбирусири. Ну мучлахлебарили балан! Бати, нунира сунес чеббирціснуну, – гъимбукіиб Пятіатяхлі.

Мекъличир джути шин сарри. Илди ціакъдияхъес шизи зе дархиулри. Илдигъунти держли кеп башахъулри.

Хіера, гясидешлира, держибти шиннира кепбариб хъунул карируси Пятіатяхлі.

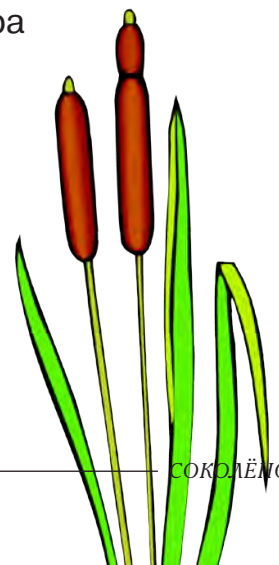
– Нуни вакъчебла вакъ чебудис! Кабуршис нуни саби! Миціирли хіебалтас Мухлумма?

Илхіели баягьи Мухлуммачи бархьибси бяті уркібухъун. Мекъра бархъатурли, у хъумхертес мухліра мухлі-мухлібикілахъули Мухлуммази бурес дуцібухъун.

– Бебши, Мухлумма, бебши! Хіу кабушес Пятіатяхлі клеб кепбиубли лябкъули!

Бати баклахъес! Ца чисалра клантібакіибси ахлен дила къакъ. Къутдіяхъя гъари илизи. Чебииду? Къаркъаван члумаси сабра ну, я гъаннала гъалаб чизібадалра бебшибси ахленра. Ваклаб иша ну бебшахъес вируси чи левсил?

Чарбиубли бакіибси бятіли сунес хъунул леркуси гятіа геркабизурли бусули баргиб. Леркуси хъунула чаркарариб.



НЕСЛА ВА ДУДЕШЛА ДЕКЛАРДЕШ

Ца балка гяргяла вецну кира жибхя лерри. Илдала ургаб цалра биснахъ я вайберх аги. Хледисухлели я хядирхлхлели, илди хлердарес нешлисра гьамадлири. Гъайдиклес хлебалалра, нешли хъарбарибсира бирулри, я цалалра ура аги. Нешли жибхницад умира даргес хлебири. Дуцкадиклули диалра, гъачамлис жибхни гидгурачи мешули лералри. Рахли чедиб чакала я вайси гатала къаралди гъанаалри, нешли клар-клар или тламадири. Дуцли садаили, нешла дуклумау пяхъдирки. Гяжаибли муриси гъанкра баши нешла дуклумауб. – тят нушаб нушала нешла дуклабван.

Хера ца бархли нешла хлули изесбяхлиб.

– Ишбархли, – биклар ил сунела дагъази, нушала дурхлини хлуни дуки дука. Наб илдачи хлербиклес къиянни бирарну.

– Къакъамабиклуд, – биклар илизи дагъа, – нуни илди билхлаличи аркис. Дахъ клантлти,

зяхлти милкъи дираргу итар!

– Вари, вари, билхлаличи макид. Илар илди илхлес асубирар. Аркадли их хала дургела хебихли дука. Милкъачир ризкъила къукърира гелахледулхъанну.

– Гяхлси саби, глуглу иб дагъали, тят гле-гле биклусиван. Глур илини дуклуми пяхъярдариб:

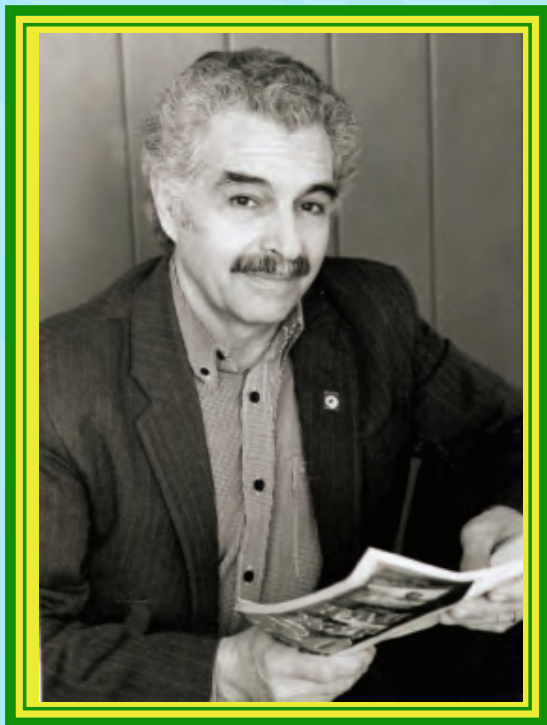
– Гъари, дурхлини, ца-цали кади-зая! Урухмаклудая! Ну хлушачил барх сабра. Чакначиб я гатначиб бишталлирав ну-деклар? Далтахъарая нуни хлуша илдази!

Сепайда гъати, ил бархли заб-ли ургъесбяхлиб жибхлини демхлур, дярглиб. Дуклуми лерлихъалли, дагъали илди жибхлинази тинтлдарахъес хлебалули уб-бухъун.

Дахъ ванати дираргу нешла дуклуми!



МяхІяммад ПИКЪИЕВ



Савила ва бархҖехла
Дигахъис наб манзилти,
Дигахъис гьагултира
ДуцҖрум забли карзибти.

Дигахъис бахъ дила ши
Ши-алавти дубурти,
Жайрайван кьайцҖдарибти
Кьяшла дукьби, майдунти.

Дигахъис наб кьадурби,
ХҖеркҖра илаб рурхъуси,
Душла лехҖдеи буи,
КҖухличил кабухъуси.

ДИГАХЪИС ДИЛА ШИ

КарцҖлира урунжеличи,
Шурлиуб вихбикҖуси,
Мишити гьункьябази
Разили жибикҖуси.

Дубурла кьардлизибси
Гьанбиркур шила шинкья,
ИшбархҖлира баркабай
Чумлара ризкьи лукья.

Хьумартес вирусирав
Җуни дила зиланти,
Гьарил бархҖли сагати
ХҖязти пикридиранти!

Дубурла кьардлизибси
Гьанбиркур шила шинкья,
ИшбархҖлира баркабай
Чумлара ризкьи лукья.

Гьаман гьандиркур нешла
Җаб дучҖути далуйти,
АтхҖебла шила дублар
ДяхҖкайхъути даруйти.

Гьандиркур хҖябра гҖяхҖли
ХҖятта гежебунни дила,
Делкьи, севан тҖяхҖдикҖил,
Дулахъули, дублар шила.

Гьаман гьандиркур нешла
Җаб дучҖути далуйти,
АтхҖебла шила дублар
ДяхҖкайхъути даруйти.

Мурталра карцҖли вирус
Гьумайличи нушала,
КамхҖедирар мурталра
Илар ванадеи, шала.

Дигахъис наб дила ши,
Дила даимси мина.
УркҖли илаб убкавлан,
Урдубяхъясра чина.

КарцҖлира урунжеличи,
Шурлиуб вихбикҖуси,
Мишити гьункьябази
Разили жибикҖуси.

Гьанарули бирар наб
Кьаркьси тҖама дудешла,
Мурталра гьаладизан
ХҖялимити хҖулаби нешла.



ЧЯКА



Селичила бучиТурри,
АхТерси чяка, далай?
Сегуна разидешили
БицТили уркТи хТела?

ХТу хТейла бархТиличи
Илицдра хТулкТулирив?
Ванадешра шалара
Шадли шадидикТулив?

Яни арбякунхТели,
Илкьяйда разилирив.
ХТейлис гунибали,
Саринтазиб бизуарив?

Луиад сагаси пукъа,
СадилтТад хТуни дурхТни.
Сахаватти, хТулкТути
Даиш даим хТед бурхТни.

УРХЪУ

Ахир агара хТела,
Къакъ саби чебиуси,
Чедиб зак тТинтТли саби
ХТябра хТечи мешууси.

РуриТуливан хТулбазиб
ХТела хъанцТдеш лямцТбикТар.
Чинав виасра, уркТи
Даим хТечи гуцТбикТар.

ХТела ругертачирад
Тав куртТдухъиван сари,
Ишав цахТнаб тТабилТят
МицТирти сихТру сари.

ТТянцТда лехТдеш гуанарар
ХТела лутТилизибад,
Амми сецад кТух-ала
Чедихулиш чедирад.

Агъ, урхъу, шинна дунгъа,
Дазу агара хТела.
Севан мешуули хТечи
Закла хъанцТдеш архТяла.



УБАЙ НЕШ

Буили саби, буили саби не-
шлара дудешлара хіябал рурси.
Рурсби кали, илдала неш ребкіили
сари. Дудешли, сагаси хьунал ка-
риили сай, илала рурсира лер.
Хіябалра рурси кьаціли балхули
ахлен, палтар дирули ахлен, гьар
замана кьиянти хіянци дирахьули
сари, дугели чянкіси чябарличи
кабилхьахьули сари.
Хьулразирти, азбар-гіяйнирти,
дярхь-яхализирти, хьумачирти –
лерилра хіянци угай рурсбази ди-
рахьули сари.
Сунела рурси биалли, жура-
журала бизити берклумани рал-
хули сари, кінтіси бурушла
карилхьахьули сари, хьайгіиб
сегьуналра хіянци бирахьули
ахлен, буйрухьриклахьес бурсири-
рули сари.
Амма илини хьали бушкесалра
балули ахлен. Сегьуналра хурег
баресра балули ахлен.
Илкьяйда, сунела рурси чехусан-
дешла чурхдешла, хамдешла, ха-
сиятуначил руркьули сари.
Сунела рурсиличиб убай рурсби
жагатири, каглептири, духутири.
Рахли чучи гяхлі баклалри, жа-
гати рурсби чехлебаахьес гавла-



гунази кабалтули, хъарани дигъи, тахла уди дигъанбирулри.

Сунела биалли, жагати, дурхъати палтар-къяшличил регърирулири.

«Се сабил, тахла удиб цумбиклусила тлама лебгу? – хъарбаили саби тухумли.

«Житализирад гъардухъунти вацнала цумъала сари», – паргъатбири убай нешли тухумти.

Гушбирахъули, биргъяхъули, гужзулмули риркъули, клел убай рурси беклахъили сари.

Халалгъуна рурси кали сари. Ил жагъриубхъели жагаси, исбагъи рурси ретаур, жагати бухъязегъала, хъял-тлабигъятла, ламусхатирла, адаб-хъяяла.

Гъачам ил убай рурсиличи сукни баклили саби.

Убай нешли сунела рурси жагати палтарра чегъахъурли, мургъи-арцла кулхми, урцли тлулмира даршилихъар се-секлайзир къучлайрарили дураили сари.

Убай рурси риалли жаргати дурдибти палтарчерли, бархахъибси бекличил дураили сари.

Базарличи мицъираг къяйда клелра рурси дураили сари ва сукникъянабази риклули сари:

«Гъал бархили ца дуруг бигалли, убай рурси ураркъая, ца бархили гъал дуруг дигалли – дила рурси».

Убай рурсили даркъибти бизити берклуми сунела рурсили дихули, сукникъянабас кадирхъулри.

Сунела рурсили илдигъунти бизити берклуми дирути сари или

рурсиличила гаприклули сари, берклуми дирути биалли убай рурсили сарри.

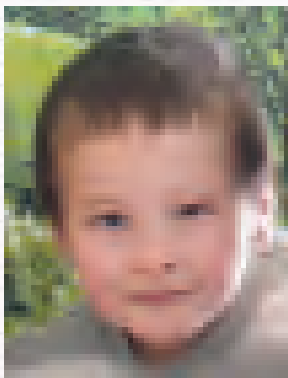
Сунела вяшатлайчил, бухъязегъаличи, хлербиклухъели сукникъянабас убай рурси гъяхризурли сари.

Сунела рурсили къумри, клуцли секъяйда кадирхъутилла балули ахлен.

Сукникъянабани гъар секлал хъясибдариб ва «Гъал бархили ца дуруг лулалра риур нушаб», – или убай рурси черриклили сари.

Камси заманала бухнаб мекъра барили, убай рурси шери аррукилли сари, ит чехусанрарибси, хамли халараахъибси рурси гъаннара тер биклар чилилла шери архлекули, цункарухъи, рухънакараили.





Сягідов Маккашарип
7 дус.



Сягідов Маккашарип
7 дус.



ЛЮЧ



Сягідов Маккашарип
7 дус.





Раджабова Райгибат
12 дус.



Сягидов Мяхляммад
9 дус.



Азирлис гяхидеш барисси дила унра хъярбукан мяхидмаллис



Кьякълара убзалара
Ургаб шандан «бисахъул»,
Заклизирцад зубарти
Гевдухълизир ухахъул.

Чуйна чила ва чумла
Уркіби ванадарири,
Хела мургъила някъба
Чумлис гяхидеш барири?

Хъярбукан урши, хела
Хурматла нур алки сар,
Даршал шайчиб хлечила
Гяхіла хабар тинтіли саб.

Дагъистан умціаллира
Камли саби хлугъунти.
«Гъу!» ибхелели,
«Хіяйт!» или,
Гяхідеш барес хядурти.

Игъбарла леври къалли
Ухули хлерируси,
Ахълабтас лявикули
Хъярчилахледируси.

Хела юртла гъалавад
Гъар бархіи вашусира.
Гевдухъла къутіла тіама
Гъар бархіи иргъусира.

Хіу ціала тіякъван вируд
Барес адамлис гяхідеш,
Агъ, хіябилра далги лер
Хлезир хіяя, хіялалдеш!

Улгулра хлушагъунтас
Дирусин дехіибала,
Даршал дус мабишабну
Хела хлулбала шала.

Батаб хела кулпетра
Къугъалира сагълира,
Къадармабиаб калес
Гясилира къагълира.

Гямру жагадирути,
Билтіклан битіхлейклути
Дахъдааб дунъяличир
Някъбира хлелагъунти.

Дуцірумла ціа ламдиклаб
Хела азир бирклайзир,
Карціайра дарх ласдиклаб
Хела чархла хилизир!

Неш

Деціла ціала рамчана
Гантариван ригубси,
Ахлердешли дурхінала
Азир гязаб ахьибси.

Неш, хіела шишимъулта
Шинкья балли букьахъу,
Урклеці бухінал херли
Азир галга духъахъу.

Хіуни сар дашахъути
Шямван шалати бурхіни,
Хіу лернар камхедирар
Алки хіяяла урми.

Кьяшми жагали дулхъан,
Неш, хіела анкъилизир
Хіела херла нурлиур
Вавни кавлан хъилизир.

Неш агарси дурхіялис
Шаласи бархі хіякьян.
Нешла лайлалиубван
Дунъяра батхлебулхъан.

Цаибил ганз дурхіяли
Нешличи кайціу кункли,
Къияйзи икаллира
Нешла у айхъу ахъли.

Нешла уркі аргъибтас
Цяб-цудардеш хедирар,
Азир нигматла шала
Чус алав камхлебирар.





Тавсултан Сягидов

ДАРШУДАРЕС ДИГУЛАРА

Шан чякни сар дулхъули
Дила унзала гьалар,
Иш бугярси аргълизиб
Илдада сабгу гьунар.

Къяркъси янилизирра
Бугярли саб хледиклар.
Хела гьала даклили,
«Бергеси биха!» -- диклар.

Ванал хякачевси ну
Илдачи хлериклулра.
«Сели разидарили,
Дулхъутира?» -- виклулра.

«Илцад разили дучлес
Сабабалра се леба?
Дуги бариб дяхили,
Бураягу, се хиха?»

Илди чякнала шикъли
Дилара гъав ахъбуциб.
«Гъаригу, разидирис!» --
Беклизи пикри баклиб.

Чариубли, хъулибад
Мучили каш бицира.
«Гъара, дугена» или,
Чякнас гьала игъубра.

Дила мучили чякни
Делхълизи детухъахъун,
Галгаличирти булан
Илдачи музадухъун.

Вичирдиклули сари,
Алавчар хлердиклули.
Наб, бурасли, гъанбекиб
Гъайдиклули сар или.



Илдас авара агу
Нура мякълав левнила,
Сенкун кеплизир сари
Чус дикибти мучила.

Чякналара леб душман –
Ил саби дила кьурмяв.
Мялгуйсра дигахьугу
Барахъес сабира ляв.

Чуйна суктубарилра,
«Чякни дати!» -- виклули.
Чуйна бурили хьалли,
Ахлен нясли иргьули.

Мучили дугул чякнас
Укабирар ил мялгун.
Гьалабванра илини,
Хьямбарили, ца бергун.

Уббатахъес, ил няслис
Пергъи булан ухьунра.
Чякаличил гьаббухьун.
Ил берцахъес хлейубра.

Чякни, ил чебаалли,
Сари хьярхъли урцули,
Галгала кьялубачиб
Далай даимбирули.



Нурулгьуда РАЖАБОВА

ПАСИХИТИ-ПИКРУМИ

Пасихідешла веџал лишан лер, илдазирад урџемал –
лехкахъили уэс бални.

* * *

Духуси адам, балагъ баклайчи, ил хлебаклахъес се баралли
гяхісил пикриулхъан.

* * *

Цархиллизи гякълу бурес дигадли, гъала-гъала хлечила
пикриухъен.

* * *

Га биклусиличиб, ма биклуси някъ жагаси-ахъси саби.

* * *

Хябал журала къуллукъличи далхейкибти хябал баркъу-
ди – руководителъис – къяркъдеш, гялимтас – давла-
масличи гъаргъдеш, давлачевлис – къиркъирдеш.

* * *

Адамла чархлис ряхятдеш – камси беркала букнилизиб,
уркилис-рухлиси паргъатдеш – бунагъуни хледирнилизиб.

* * *

Гяхіси юлдаш иш дунъяличивра ахиратлизивра шабагъат-
гъуна сай.

* * *

Гъарли-марси юлдаш – къияндикибси манзил кумекличи
музаулхъан.

* * *

Гяхіси бяркъ кахлесибси адам-гяхіси гялим виэс хлейрар.

* * *

Хлуша хлушала бегтаци урклеџичерли диадалли, хлушала
дурхіни хлушачира урклеџичебтили бирар.



ГЪАЛМАГЪ ХЪУЛКНИ

Лебли саби, лебли саби ца шилизиб шел гьалмагъ: Бура, Берхи, Бац, Тупанг ва Мабурид.

Цагъачам илдани къасбарили саби пачала кялгялизибад илала мургъила таж биглес. Дебали цябси дуги илди дигянали пачала кялгяла гъала цалабикили саби. илдазивад бегі гъалав кялгялизи ацлес цаибил гьалмагълис члала бакіили саби.

– Чи бикіару цаибиллис?

– Бура.

– Хлебиалли, бурис.

– Берхи.

Кіинайс члалабушибхлели, Берхи абацлесли бетаурли саби.

– Юх, юх! Наб асухлебидар, – бикіули саби Берхи. – Ну абацласли, лебилра кялгя шалали бирцју.

Гур члала Бацлис бакіили саби.

– Вари, вари! Или асухлебидар: уркібухъи, ну сукъуркабирус, – бикіули саби Бац.

– Бегілара уруххлекіуси нушала гьалмагъ Тупанг саби. хлела се пикри саби, Тупанг?

– Дила къаршидеш агара, – бикіули саби ил, – амма хабарагарли ну пянкъбухъасли, лебилра кялгя чебсаргъур ва, нушадуцили, лерилра хъабладирхъни якъинни саби.

Ил жавабласи ва къиянси баркъуди барес шуэсил гьалмагълис къадарбиуси саби. чи сайрив ил?

– Мабурид.

– Хлебиалли, хлебурис...



Табигятла Нурани

Шапигі МЯХІЯММАДОВ

Табигятла дяхличи
Хериклули сай карцли,
Илала сабурличи
Инсан хіяйранвирули.

Табигятла нурани
Лебтази алтлухели,
Иличи ил хіяйранни
Сай даим хлулурклули.

Табигятла тиягямли
Инсан сай кепирули,
Зурхіябла ранганиван
Къасани уржахъули.

Гъар сягят баракатли
Ил сай харивирули,
Рах-рахли пикриухъен:
Или гякълу бурули.

Ил гямрула архяли
Вамсахъай багълабиру,
Убла дагъри лебдешла
Къанни кункли гъаргбиру.

Кайсу бегла хіяжатси
Хіяжарти кахбируси,
Чиллпра кахлецибси
Чумал ганз кайцахъуси.



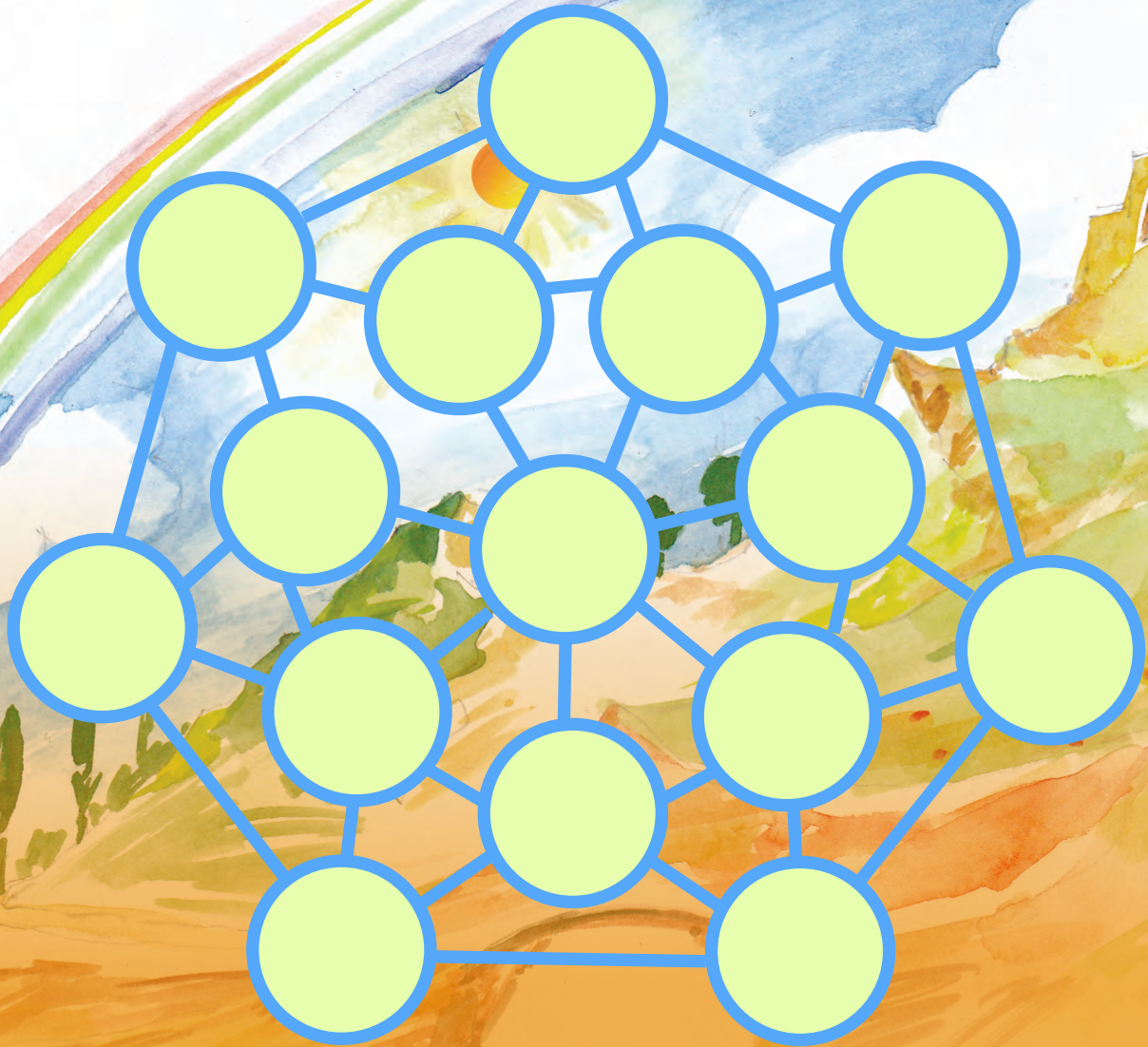
Табигятлизибадли
Гебису гяхисигъуна,
Вашес гъарзабирули
Сунечи херси гъуни.

Гъужумти диру гилму
Сунес кумекчи барес,
Асилти гунзри кайцлу
Гяламлис гелахлевхъес.

Табигятла дяхличи
Инсан калзан дяхл-дяхли,
Сабурличи яхличи
Хъарахъили гъархели.

Дяхл-дяхли гямруличи,
Бархъдеш-хіякыкътличи,
Виалра лехихъули
Илбисла буйрухъличи.





Гъарил мявализи ца хїярп кабалтули, даргала шимала уми делкїеная.
Дайлабси мявализи ца хїярп кабалтули унра-личирти хїурпрачил хъа ваяхїла уми детаахъая.



СОКОЛЁНОК

ЛЮДИ

3/2013

Иллюстрированный детский журнал.
Издается один раз в два месяца.

Учредитель:
Правительство Республики Дагестан
Журнал зарегистрирован федеральной
службой по надзору в сфере связи и
массовых коммуникаций.

Регистр. номер ПИН®ТУ5-0024 от 21
мая 2012 г.

Издается с января 1980 г.

Главный редактор
М. Ахмедов

Редколлегия:
А. Абдулмананова (редактор)
М. Гамидов
И. Ибрагимов
Т. Зургалова (ответ. секретарь)
А. Юсупов
Х. Курбанов
К. Миграбов
Г. Юсупов
Х. Юсупов
А. Каймаразов
Х. Габибова
Н. Омаров

Худ. редактор З. Даганов
Тех. редактор Т. Лузина
Дизайн, верстка и художественное
оформление номера А. Качаев
Художник обложки А. Качаев

Сдано в набор 11.03.2013г.
Подписано в печать 04.04.2013 г.
Уч. изд. л. 4,91. Ус. печ. л. 2,79.
Формат 60x84 1/8
Тираж 618 экз.
Заказ № 200

ГУП Республиканская газетно -
журнальная типография
г. Махачкала, пр. Петра I, 61

Государственное бюджетное учрежде-
ние Республики Дагестан «Редакция
республиканских журналов «Литера-
турный Дагестан» и «Соколенок»

360725, г. Махачкала, ул. Горького, 6.

Даргинский язык

Индекс: на год - 63278, на полугодие -
73903.

